



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

27. September 2001

## PRESSEMITTEILUNG

### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: AUGUST 2001

Die Jahreswachstumsrate der Geldmenge M3 betrug im August 6,7 %, verglichen mit 6,4 % im Juli.<sup>1</sup> Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahresraten von M3 für den Zeitraum von Juni bis August 2001 nahm auf 6,4 % zu, nachdem er im Zeitraum von Mai bis Juli 2001 bei 5,9 % gelegen hatte. Zum Teil spiegelt diese Entwicklung weiterhin die bis August relativ flache Zinsstrukturkurve und die Schwäche an den Aktienmärkten wider, was die in M3 enthaltenen kurzfristigen Einlagen und marktfähigen Finanzinstrumente attraktiver werden ließ.

| Veränderung gegen Vorjahr<br>in % | JUNI<br>2001 | JULI<br>2001 | AUGUST<br>2001 | DURCHSCHNITT<br>JUNI 01 BIS AUGUST 01 |
|-----------------------------------|--------------|--------------|----------------|---------------------------------------|
| <b>M3</b>                         | 6,1          | 6,4          | 6,7            | 6,4                                   |

Wie bereits früher dargelegt, gibt es Anzeichen dafür, dass die Angaben zu M3 aufgrund der von Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets gehaltenen Bestände an von MFIs begebenen Geldmarktpapieren und Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von bis zu zwei Jahren nach oben verzerrt sind. Diese Bestände dürften in den letzten Monaten rund einen dreiviertel Prozentpunkt zum Jahreswachstum von M3 beigetragen haben.

Die Jahreswachstumsrate von M1 betrug im August 3,6 %, verglichen mit 3,4 % im Vormonat. Darin spiegelt sich ein Anstieg der Jahreswachstumsrate der täglich fälligen Einlagen (von 5,4 % im Vormonat auf 6,0 %) wider. Die Zwölfmonatsrate des Bargeldumlaufs war im selben Zeitraum weiter rückläufig (von -6,4 % im Juli auf -8,3 % im August).

Die Zwölfmonatsrate der kurzfristigen Einlagen (ohne täglich fällige Einlagen) ging von 5,2 % im Juli auf 4,9 % im August zurück. Darin spiegelte sich der Rückgang der (nicht saisonbereinigten) Jahreswachstumsrate der Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu zwei Jahren auf 10,7 % (nach 12,3 % im Juli) wider. Die (nicht saisonbereinigte) Jahreswachstumsrate der Einlagen mit einer vereinbarten Kündigungsfrist von bis zu drei Monaten erhöhte sich hingegen im August auf 0,9 %, nach 0,0 % im Vormonat.

<sup>1</sup> Diese Wachstumsraten beziehen sich auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden; dies gilt für die gesamte Pressemitteilung, soweit nicht anders angegeben.

Die Jahreswachstumsrate der in M3 enthaltenen marktfähigen Finanzinstrumente stieg nach 18,8 % im Vormonat auf 20,6 % im August an. Ausschlaggebend für diesen Anstieg war ein höheres (nicht saisonbereinigtes) Wachstum bei den Repogeschäften (23,3 %, verglichen mit 18,2 % im Juli), Geldmarktfondsanteilen und Geldmarktpapieren (8,1 %, verglichen mit 8,0 % im Vormonat) sowie den Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von bis zu zwei Jahren (84,0 %, gegenüber 83,4 % im Juli).

Bei den Gegenposten zu M3 verringerte sich die (nicht saisonbereinigte) jährliche Wachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors im August (von 2,7 % im Juli) auf 2,3 %. Dies spiegelt einen Rückgang der Jahreswachstumsraten der Einlagen mit einer vereinbarten Kündigungsfrist von mehr als drei Monaten (0,0 %, verglichen mit 3,5 % im Vormonat) sowie der Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von mehr als zwei Jahren (3,7 %, gegenüber 4,5 % im Juli) wider. Die jährliche Veränderungsrate der Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von mehr als zwei Jahren war nahezu unverändert (-0,7 %, verglichen mit -0,6 % im Juli). Die Jahreswachstumsrate von Kapital und Rücklagen schließlich stieg leicht an (auf 4,0 %, nach 3,9 % im Juli).

Die (nicht saisonbereinigte) Jahresrate der Einlagen von Zentralstaaten beim MFI-Sektor ging im August beträchtlich zurück, und zwar von 14,7 % im Juli auf 7,8 %.

Auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors ging die (nicht saisonbereinigte) Jahreswachstumsrate der gesamten Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet im August auf 5,9 % zurück (gegenüber 6,2 % im Vormonat). Diese Entwicklung war durch eine Abnahme der Jahresrate der Kreditvergabe an den privaten Sektor (7,6 %, gegenüber 8,2 % im Juli) bedingt. Dieser Rückgang war wiederum größtenteils auf eine niedrigere Jahresrate der Buchkredite an den privaten Sektor (7,1 %, gegenüber 7,6 % im Juli) zurückzuführen. Im Gegensatz dazu erhöhte sich die Jahreswachstumsrate der Kredite an öffentliche Haushalte von -0,4 % im Juli auf 0,1 % im August.

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors im Eurogebiet an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets erhöhten sich im August 2001 in absoluten und nicht saisonbereinigten Zahlen um 44 Mrd EUR. Im Zwölfmonatszeitraum bis August einschließlich verringerten sie sich um 53 Mrd EUR, verglichen mit einem Rückgang um 106 Mrd EUR im Zwölfmonatszeitraum bis Juli 2001.

Anmerkungen:

- Die Veröffentlichung der Angaben zur Geldmengenentwicklung für September, Oktober, November und Dezember dieses Jahres ist für den 26. Oktober 2001, 28. November 2001, 28. Dezember 2001 und 28. Januar 2002 jeweils um 10.00 Uhr (MEZ) geplant.
- Die Jahreswachstumsraten von Bargeldumlauf, täglich fälligen Einlagen, M1, kurzfristigen Einlagen ohne täglich fällige Einlagen (M2 - M1), M2, marktfähigen Finanzinstrumenten (M3 - M2) sowie M3 werden anhand von Daten errechnet, die um Saisoneinflüsse und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden (siehe EZB-Publikation „Seasonal adjustment of monetary aggregates and Consumer Price Indices (HICP) for the euro area“ vom August 2000). Bei diesem Verfahren bilden die Jahreswachstumsraten die zu Grunde liegende Entwicklung präziser ab als die unbereinigten Vorjahrsraten.
- Auf der Grundlage von Daten für die elf Länder des Euroraums zuzüglich Griechenlands für das Gesamtjahr 2000 belief sich die (nicht saisonbereinigte) Jahreswachstumsrate von M3 im August 2001 auf 6,6 %, verglichen mit 6,4 % im Vormonat. Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahreswachstumsraten von M3 von Juni bis August 2001 stieg auf 6,5 % (nach 6,1 % im Zeitraum von Mai bis Juli 2001).
- Nähere Angaben zu den in den Tabellen 2.1 bis 2.4 des Abschnitts „Statistik des Euro-Währungsgebiets“ im EZB-Monatsbericht aufgeführten aktuellen Geldmengendaten sind auf der Website der EZB (<http://www.ecb.int>) unter „Euro area statistics – download“, „Latest monetary and financial statistics“ abrufbar. Die Daten beziehen sich auf das Euro-Währungsgebiet in seiner Zusammensetzung zum angegebenen Zeitpunkt, das heißt bis Dezember 2000 auf die elf Mitgliedstaaten und ab Januar 2001 auf die zwölf Mitgliedstaaten. Die Jahreswachstumsraten werden von den Veränderungen gegenüber dem Vormonat abgeleitet (siehe „Technischer Hinweis“ zum Abschnitt „Statistik des Euro-Währungsgebiets“ im EZB-Monatsbericht).

**Europäische Zentralbank  
Presseabteilung**

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tel.: +49 (69) 13 44-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404  
Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet**

# GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: August 2001

(nicht saisonbereinigte Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

|  | JULI 2001            |                                      |                               | AUGUST 2001          |                                      |                               | DURCH-<br>SCHNITT<br>JUNI 01-<br>AUG. 01 |
|--|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--|
|  | Monats-<br>endstände | Veränderung<br>gegenüber<br>Vormonat | Jahres-<br>wachstums-<br>rate | Monats-<br>endstände | Veränderung<br>gegenüber<br>Vormonat | Jahres-<br>wachstums-<br>rate | Jahres-<br>wachstums-<br>rate            |
| <b>Saison- und kalenderbereinigte Daten</b>  |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| (1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.4 und 1.6) <sup>(b)</sup>   | 5327                 | 44                                   | 6,4                           | 5362                 | 42                                   | 6,7                           | 6,4                                      |
| (1.1) Bargeldumlauf  | 324                  | -6                                   | -6,4                          | 318                  | -6                                   | -8,3                          | -6,4                                     |
| (1.2) Täglich fällige Einlagen   | 1765                 | 8                                    | 5,4                           | 1789                 | 27                                   | 6,0                           | 5,6                                      |
| (1.3) M1 (= Posten 1.1 und 1.2)  | 2089                 | 2                                    | 3,4                           | 2107                 | 20                                   | 3,6                           | 3,6                                      |
| (1.4) Sonstige kurzfristige Einlagen <sup>(c)</sup>  | 2375                 | 19                                   | 5,2                           | 2378                 | 6                                    | 4,9                           | 4,9                                      |
| (1.5) M2 (= Posten 1.3 und 1.4)  | 4463                 | 21                                   | 4,3                           | 4485                 | 26                                   | 4,3                           | 4,3                                      |
| (1.6) Marktfähige Finanzinstrumente <sup>(d)</sup>   | 864                  | 22                                   | 18,8                          | 877                  | 16                                   | 20,6                          | 18,9                                     |
| <b>Nicht saison- und kalenderbereinigte Daten</b>  |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| <b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(b)</sup></b>   |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| (2) M3 (= Posten 2.1 bis 2.7)  | 5332                 | 9                                    | 6,4                           | 5328                 | 3                                    | 6,6                           | 6,4                                      |
| (2.1) Bargeldumlauf  | 327                  | -5                                   | -6,7                          | 318                  | -9                                   | -7,8                          | -6,4                                     |
| (2.2) Täglich fällige Einlagen   | 1777                 | -15                                  | 5,2                           | 1745                 | -31                                  | 5,4                           | 5,5                                      |
| (2.3) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren   | 1076                 | 9                                    | 12,3                          | 1091                 | 18                                   | 10,7                          | 11,8                                     |
| (2.4) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten   | 1287                 | 4                                    | 0,0                           | 1292                 | 5                                    | 0,9                           | 0,0                                      |
| (2.5) Repogeschäfte  | 227                  | 0                                    | 18,2                          | 233                  | 6                                    | 23,3                          | 21,1                                     |
| (2.6) Geldmarktfondsanteile <sup>(e)</sup> und Geldmarktpapiere  | 491                  | 14                                   | 8,0                           | 498                  | 7                                    | 8,1                           | 7,8                                      |
| (2.7) Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von bis zu 2 Jahren  | 145                  | 3                                    | 83,4                          | 150                  | 6                                    | 84,0                          | 75,1                                     |
| <b>GEGENPOSTEN ZU M3 <sup>(f)</sup></b>  |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| <b>Verbindlichkeiten der MFIs</b>  |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| (3) <i>Einlagen von Zentralstaaten</i>   | 156                  | -9                                   | 14,7                          | 153                  | -3                                   | 7,8                           | 11,4                                     |
| (4) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i><br>(=Posten 4.1 bis 4.4) | 3837                 | -4                                   | 2,7                           | 3827                 | -1                                   | 2,3                           | 2,8                                      |
| (4.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren   | 1164                 | -5                                   | -0,6                          | 1162                 | -1                                   | -0,7                          | -0,5                                     |
| (4.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten   | 122                  | -1                                   | 3,5                           | 119                  | -2                                   | 0,0                           | 3,1                                      |
| (4.3) Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von mehr als 2 Jahren  | 1593                 | 9                                    | 4,5                           | 1583                 | -4                                   | 3,7                           | 4,1                                      |
| (4.4) Kapital und Rücklagen  | 958                  | -7                                   | 3,9                           | 962                  | 6                                    | 4,0                           | 4,7                                      |
| (5) <i>Passiva gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>   | 2502                 | -58                                  | 13,8                          | 2477                 | 21                                   | 14,1                          | 14,9                                     |
| <b>Forderungen der MFIs</b>  |                      |                                      |                               |                      |                                      |                               |  |
| (6) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i><br>(=Posten 6.1 und 6.2)   | 9282                 | 16                                   | 6,2                           | 9245                 | -22                                  | 5,9                           | 6,1                                      |
| (6.1) Kredite an öffentliche Haushalte   | 2030                 | -6                                   | -0,4                          | 2017                 | -8                                   | 0,1                           | -0,6                                     |
| darunter: Buchkredite  | 834                  | -3                                   | -1,8                          | 830                  | -4                                   | -1,2                          | -1,5                                     |
| darunter: Wertpapiere ohne Aktien  | 1196                 | -2                                   | 0,5                           | 1188                 | -5                                   | 1,0                           | 0,0                                      |
| (6.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet  | 7253                 | 22                                   | 8,2                           | 7227                 | -14                                  | 7,6                           | 8,1                                      |
| darunter: Buchkredite  | 6388                 | 15                                   | 7,6                           | 6362                 | -18                                  | 7,1                           | 7,5                                      |
| darunter: Wertpapiere ohne Aktien  | 315                  | 14                                   | 27,3                          | 323                  | 9                                    | 29,3                          | 27,4                                     |
| darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen  | 549                  | -7                                   | 5,3                           | 542                  | -6                                   | 3,8                           | 5,5                                      |
| (7) <i>Aktiva gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>  | 2608                 | -41                                  | 8,0                           | 2625                 | 65                                   | 10,6                          | 9,4                                      |
| (8) (= M3 + Posten 3, 4 und 5 - Posten 6 und 7)  | -64                  | -36                                  | -                             | -86                  | -23                                  | -                             | -  |

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den Monetären Finanzinstituten gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet zum angegebenen Zeitpunkt ihren Sitz hatten, d. h. bis Dezember 2000 die elf Mitgliedstaaten und ab Januar 2001 die zwölf Mitgliedstaaten (nunmehr einschließlich Griechenlands). Die Jahreswachstumsraten werden von den Veränderungen gegenüber dem Vormonat abgeleitet (siehe „Technischer Hinweis“ im Abschnitt "Statistik des Euro-Währungsgebiets" im Monatsbericht der EZB).

(b) Verbindlichkeiten von Monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(c) Einlagen mit einer vereinbarten Laufzeit von bis zu 2 Jahren und Einlagen mit einer Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten.

(d) Repogeschäfte, Geldmarktfondsanteile (ohne von Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets gehaltene Anteile), Geldmarktpapiere und Schuldverschreibungen mit einer Ursprungslaufzeit von bis zu 2 Jahren.

(e) Ohne von Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets gehaltene Anteile.

(f) Forderungen und Verbindlichkeiten der Monetären Finanzinstitute (MFIs) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (einschließlich Zentralstaaten).

Anmerkung: Weitere Einzelheiten über die jüngsten Daten sowie Schätzungen für frühere Perioden bis September 1997 können der Website der EZB (<http://www.ecb.int>) unter "Euro area statistics - download" entnommen werden.